

Mesdames et messieurs, distingué invités,

Permettez-moi d'abord de saluer quelques personnes présentes dans la salle ce soir.

Madame la juge en chef de la Cour suprême, la très honorable Beverly McLachlin,

Monsieur le chef d'État-Major des Forces canadiennes, Monsieur Walter Natynczyk,

Je voudrais également remercier le président de la Conférence des associations de la défense, Monsieur Richard Evraire, pour sa présentation il y a quelques instants.

Ainsi que le Canadian Defense & Foreign Affairs Institute, qui participe à l'attribution de ce prix.

I may not have the talent of the politicians I cover everyday to address a crowd, nor the legendary abilities of Mister Rick Hillier.

But allow me to acknowledge some people who are very dear to my heart.

First, my one and only Emilie, who his a law-yer and who, I'm sure, realizes a dream tonight, being able to sit at the same table as the chief justice of the supreme court.

Émilie, pour ta patience et ton amour, merci d'être dans ma vie.

J'en profite également pour saluer et remercier mes parents,

qui sont présents ce soir.

Mes parents m'ont insufflé le goût de savoir, d'être curieux.

Mon père est un grand passionné d'histoire et je me souviens qu'il me racontait parfois les débarquements de la Deuxième guerre mondiale en Normandie.

Il a toujours aimé comprendre les événements et il est un formidable raconteur.

Ma mère m'a toujours encouragé à suivre mon rêve d'être journaliste.

À être déterminé et confiant.

**Je leur dois certainement une partie de ma jeune carrière!
Merci à vous deux.**

I would also like to congratulate Mister Rick Hillier for his Vimy Award.

It's more than deserved.

You know, life is funny sometimes.

One of the stories I submitted to the jury to win this award was a feature of Rick Hillier that I wrote for L'Actualité magazine.

I enjoy writing this portrait, because Rick Hillier is a person who stands out from the ordinary and so does his career.

Chance has us sitting at the same table this evening.

I'd like to take this opportunity to thank him for his collaboration for that article.

I know that he doesn't really like having a lot of texts written about him.

He would much rather like that we write about his soldiers.

Permettez-moi aussi de remercier le jury qui m'a accordé ce prix.

C'est pour moi un grand honneur, particulièrement parce que je suis le premier francophone à mériter ce trophée.

Je suis très fier qu'un Québécois soit dans la liste des gagnants du prix Ross Munro, aux côtés des très bons collègues journalistes qui ont mérité cet honneur avant moi.

It's very special for me to be the first francophone journalist to win this award, given that National Defence and military security are subject that are most often ignored by Quebec press rooms.

There is a lack of interest for military affairs by francophones and I found it very unfortunate.

Pourtant, les sujets sont nombreux.

Le secteur de la défense et de la sécurité traverse une période d'effervescence importante au Canada.

Les Forces canadiennes se transforment pour faire face aux nombreux défis mondiaux.

Et il y a la mission en Afghanistan, qui ne doit pas devenir un

conflit oublié.

Il faut des journalistes pour rapporter ces enjeux et c'est pourquoi j'ai la profonde conviction que le prix Ross Munro nous encourage à travailler plus fort pour servir l'information au public et contribuer ainsi à notre démocratie.

I am particularly pleased to win the Ross Munro award given that it is presented to a journalist who has contributed to helping Canadians better understand the issues facing the armed forces.

Of course, as a journalist, we like to come up with exclusive stories – speaking of that, my business card is available for those interested!

Obviously, I do not want to offend the Canadian forces, because we all know the Army never leaks information,... but if you feel like getting something off your chest, you know me now!!

More seriously, this brings me to say that I am deeply worried about the current situation.

This award is a journalism award and I believe that I should say a few words on our current working conditions.

When I started to write regularly about the Forces and the Department of National Defence, a little over two years ago, all I had to do was pick up the phone, ask a question or two to the media liaison office, wait a couple of hours – sometimes two or three days – and I would receive a complete answer.

J'ai obtenu des informations des Forces canadiennes même

**quand le sujet n'était pas particulièrement positif.
J'ai notamment fait un gros dossier sur le stress post-traumatique dont souffre nos soldats qui reviennent d'Afghanistan après avoir servi leur pays au front.**

This was a year ago.

It was, it seems, the good old days.

Since then, the government and the Privy Council have imposed silence on the Canadian Forces.

In appearance, nothing has changed, but in reality, the Department of National Defence is no longer in control of its relations with the media. The smallest bit of factual information has become laborious to obtain.

Je sais d'ailleurs que c'est frustrant pour beaucoup d'officiers qui avaient développé une expertise en matière de communication et qui ont aujourd'hui les mains liées.

The transparency and circulation of information represents the oxygen of democracy.

In my view, It is also the cornerstone of credibility for the Canadian Forces.

People often have the impression that the army is hiding something from them.

The current situation reinforces this perception.

In order to win the battle of public opinion, I believe a debate has to take place, and for that, the information needs to be allowed to circulate freely.

If we prevent debate, nobody wins.

Not the public, nor the Canadian Forces.

I could be mistaken, but I have always thought that the true strength of the Canadian Forces comes first and foremost from the power of the public opinion.

And not from the power of their guns.

For this, there needs to be a capacity to communicate in complete transparency, in the good, as well as the not so good moments.

This is how public confidence is gained and how, in return, you obtain the needed support.

Again, I could be wrong.

Perhaps the government, with its new mandate, will allow more liberties to the officers of the Canadian forces who are trying to do their jobs the best they can. We'll see.

Je pense que tout le monde doit y mettre du sien pour bien informer le public.

Ce n'est pas uniquement la tâche d'un journaliste.

Et je pense que les Forces canadiennes méritent qu'on s'intéresse à eux, aux belles et comme aux moins belles histoires.

Car ça fait partie de la vie

Et je pense que les Forces canadiennes doivent faire partie de nos vies.

Merci beaucoup. Thank You again. Et bonne soirée.